



<p><b>Īsorinis valdymo signāls</b> External control signal Externes Steuersignal</p>	<p><b>Pagrīniskais temperatūras jutlisklis</b> Main sensor EXTERNAL FUHLER</p> <p><b>Vidinis temp. nustatymas</b> Internal setpoint Внутренняя установка темп. Innenstellung für Temperatur</p> <p><b>Īsorinis temp. nustatymas</b> External setpoint Внешняя установка темп. Ausseinstellung für Temperatur</p>	<p><b>Temperatūras ribojimo jutlisklis</b> Temperature limit sensor Begrenzungsfühler der Temperatur</p> <p><b>Vidinis temp. nustatymas</b> Internal setpoint Внутренняя установка темп. Innenstellung für Temperatur</p> <p><b>Īsorinis temp. nustatymas</b> External setpoint Внешняя установка темп. Ausseinstellung für Temperatur</p>	<p><b>Īsorinis valdymo signāls</b> External control signal Externes Steuersignal</p> <p>0-10 VDC</p>
<p><b>Īrējumiņi</b></p> <p>Night Min Max TJK10K F, F1 TR5K</p> <p>Sumažinātais temperatūras nustatymas, kai naudojama laiko rēle. Minimalios tiekiamo oro temperatūros nustatymas, kainaudojamas ribojimo jutlisklis. Maksimalios tiekiamo oro temperatūros nustatymas, kainaudojamas ribojimo jutlisklis. Papildomas apkrovos valdymo histerezė. Kanalinis temperatūros jutlisklis NTC10K. Īsorinis temperatūros nustatymo potenciomietras.</p>	<p><b>Marking</b></p> <p>Night Min Max TJK10K F, F1 TR5K</p> <p>Temperature reducing setpoint when timer is used. Supply air temperature minimum setpoint, when limit sensor is used. Supply air temperature maximum setpoint, when limit sensor is used. Duct temperature sensor NTC10K. Automatic circuit breaker. External temperature setpoint.</p>	<p><b>Маркировка</b></p> <p>Night Min Max TJK10K F, F1 TR5K</p> <p>Установка понижения температуры при скомтированной роле времени (Тплет) Установка минимальной температуры подаваемого воздуха, МНУ/МАХ датчик температуры. Установка максимальной температуры подаваемого воздуха, МНУ/МАХ датчик температуры. Датчик температуры NTC10K. Автоматический выключатель. Наружный потенциометр установки температуры.</p>	<p><b>Markierung</b></p> <p>Night Min Max TJK330 F, F1 TR5K</p> <p>verminderte Temperaturregelung, wenn man Zeitrelay verwendet wird. Einstellung von minimaler Zulufttemperatur, wenn man Abgrenzungsfühler verwendet wird. Einstellung von maximaler Zulufttemperatur, wenn man Abgrenzungsfühler verwendet wird. Kanalfühler für Temperatur NTC10K. Potentiometer von Ausseinstellung für Temperatur.</p>
<p><b>Montāvas</b></p> <p>EKR15.1 montuojamas ant sienos, vertikaliaje padėtyje. Regulatoriaus saugos klase IP20. <b>Prieš nuimdami regulatoriaus dangtį, nusukite temperatūros nustatymo potenciometro rankenėlę!</b></p> <p><b>Indikacija</b></p> <p>1. LED6 Šviėda – maitinimas įjungtas, nešviečia – maitinimas išjungtas. Mirksi 1 kartą per sekundę – jutiklio gedimas, mirksi 2 kartus per sekundę – viršyta apkrovos srovė, mirksi 3 kartus per sekundę – aktyvi termoapsauga. 2. LED5 Mirksi – apkrovos valdymo indikacija.</p>	<p><b>Installation</b></p> <p>EKR15.1 is mounted on the wall in vertical position. Protection class: IP20. <b>Note: Take off temperature setpoint knob before removing front cover!</b></p> <p><b>Indication</b></p> <p>1. LED6 Lit – power supply ON, not lit – power supply OFF. Flashing 1 time within second – sensors fault, 2 times within second – load current overload, 3 times within second – controllers thermo protection active. 2. LED5 Flashing – load control indication.</p>	<p><b>Montage</b></p> <p>EKR15.1 wird an die Wand waagrecht eingebaut. Reglerschutzart IP20. <b>Bevor die Reglerdecke abgenommen wird, beseitigen Sie den Potentiometerhebel der Temperatureinstellung.</b></p> <p><b>Angebe</b></p> <p>1. LED6 Leuchtet - im Betrieb, leuchtet nicht - außer Betrieb Blinkt jede Sekunde - Kanalfühler defekt, blinkt alle 2 Sekunden - Laststrom überschreitet, blinkt alle 3 Sekunden - Thermoschutz ist aktiv 2. LED5 Blinkt - Angabe von Laststeuerung.</p>	<p><b>Montage</b></p> <p>EKR15.1 wird an die Wand waagrecht eingebaut. Reglerschutzart IP20. <b>Bevor die Reglerdecke abgenommen wird, beseitigen Sie den Potentiometerhebel der Temperatureinstellung.</b></p>
<p><b>Galimos gedimo priėzastys</b></p> <p>1. Patikrinkite visus jungimus ir funkcinių jungiklių padėtis. 2. Patikrinkite ar elektros srovė ateina iki regulatoriaus ir šėma iš jo. 3. Atjunkite ir išmatuokite temperatūros jutlikio varžą, ji turi būti 10kΩ-15kΩ jutlikio temperatūros matavimo ribose.</p> <p><b>Garantija</b></p> <p>1. Gaminiojas suteikia 2 m. garantija nuo gaminiojo saskaitos išrašymo datos. Garantija galioja, jei yra išpildyti visi transportavimo, saugojimo, montavimo ir elektrinio pajungimo reikalavimai. 2. Atsiradus gedimui garantijos galiojimo metu, pirkėjas privalo ne vėliau kaip per 5d. informuoti gaminioja ir kuo greičiau savo lėšomis pristatyti gamini. Nesilaikant nustatytos tvarkos, garantija negalioja. 3. Gaminiojas neatsako už gaminių pažeidimus, padarytus transportavimo ar montavimo metu.</p>	<p><b>Troubleshooting</b></p> <p>1. Check if all wiring is correct and that the sensor selector switches are in the correct position. Check with a clamp-on ammeter that current flows to the EKR15.1. 2. Check if current flows to the heater. 3. Remove wiring to external sensor. The sensor resistance varies between 10kΩ and 15kΩ, between the upper and lower ends of the sensor temperature range.</p> <p><b>Warranty</b></p> <p>1. Manufacturer declare 2 years warranty term from the date of manufacturer's invoice. Warranty is applied in case if all requirements of transporting, storing, installation and electrical connection are fulfilled. 2. In case of damaged or faulty product during warranty term customer must inform producer in 5 days and deliver product to manufacture as soon as possible at customer's costs. In other case warranty is not valid. 3. Manufacture is not responsible for damages which occur during transportation or installation.</p>	<p><b>Mögliche Fehlersachen</b></p> <p>1. Prüfen Sie alle Anschlüsse und Stellungen der Funktionsschalter. 2. Prüfen Sie, ob der Elektrostrom den Regler erreicht und von ihm ausgeht. 3. Schalten Sie und messen Sie Temperaturfühlers Widerstand. Sie muss 10kΩ – 15kΩ, zwischen der unteren und oberen Temperaturgrenze des Fühlers sein.</p>	<p><b>Mögliche Fehlersachen</b></p> <p>1. Prüfen Sie alle Anschlüsse und Stellungen der Funktionsschalter. 2. Prüfen Sie, ob der Elektrostrom den Regler erreicht und von ihm ausgeht. 3. Schalten Sie und messen Sie Temperaturfühlers Widerstand. Sie muss 10kΩ – 15kΩ, zwischen der unteren und oberen Temperaturgrenze des Fühlers sein.</p>
<p><b>Īmonė pasilekia teise keisti techninius duomenis</b></p> <p><b>Producers reserve the right to change technical data</b></p>	<p><b>Garantija</b></p> <p>1. Napreatajas priedastavias garantija 2 goda, sčitaja ot daty vystavlenija invojka priedastavilem. Garantija deistitelna esli vse trebovanija transportirovanija, skladirovanija, električeskogo podklučienija i montaža byli sobludeny. 2. V slučaje položenija ili neispravnosti produkta vo vremja perioda garantii, kupielitel dolžen sobluditi proizvođitelja ne poznee čem čerez 5 dnei i kak možno skorėj prislati produkt svoimi sredstvami. 3. Proizvođitel ne otvečaja za povređdenija, kotoryje proizozhili vo vremja transportirovanija.</p>	<p><b>Garantie</b></p> <p>1. Napreatajas priedastavias garantija 2 goda, sčitaja ot daty vystavlenija invojka priedastavilem. Garantija deistitelna esli vse trebovanija transportirovanija, skladirovanija, električeskogo podklučienija i montaža byli sobludeny. 2. V slučaje položenija ili neispravnosti produkta vo vremja perioda garantii, kupielitel dolžen sobluditi proizvođitelja ne poznee čem čerez 5 dnei i kak možno skorėj prislati produkt svoimi sredstvami. 3. Proizvođitel ne otvečaja za povređdenija, kotoryje proizozhili vo vremja transportirovanija.</p>	<p><b>Garantie</b></p> <p>1. Fertigung erklärt die Garantienbestimmung von 2 Jahren seit der Rechnung. Garantie wird im Falle dass angewandt, wenn alle Forderungen des Transportierens, der Speicherung, der Installation und des elektrischen Anschlusses erfüllt werden. 2. Im Falle des beschädigten oder defekten Produktes während der Garantienbestimmung muss Kunde den Hersteller in 5 Tagen informieren und Produkt liefern, um so bald wie möglich an den Kosten des Kunden zu verfertigen. In anderem Fall ist Garantie nicht gültig. 3. Fertigung ist für Schäden nicht verantwortlich, die während des Transports oder der Installation vorkommen.</p>